

Brugsanvisning



Hydraulisk Foderbordslåge

Model FJ 100

Version G

2002

CE

Indholdsfortegnelsen

1. Forord	3
2. Betingelser	3
3. Garantibestemmelser.....	3
4. EU – Overensstemmelseserklæring.....	4
5. Håndtering og løft.....	5
6. Anvendelse og funktion.....	5
7. Montering.....	7
8. Betjening.....	7
9. Forholdsregler ved brug af foderbordslåge	9
10. Vedligeholdelse.....	9
11. Tekniske data.....	12
12. Notater.....	13
13. Forhandler og service.....	13

1. Forord

Før foderbordslågen tages i brug, er det vigtigt, at denne brugsanvisning læses grundigt igennem. Hensigten er at opnå et tilstrækkeligt kendskab til opbygning og betjening af foderbordslågen, ligesom en korrekt vedligeholdelse udgør en væsentlig del i denne brugsanvisning.



Brugsanvisningen er gældende for: Model FJ 100

2. Betingelser

Denne brugsanvisning er en del af maskinen og skal være tilgængelig for alle, der bruger foderbordslågen.

Inden ibrugtagning skal brugeren være bekendt med brugsanvisningens indhold. Vær især opmærksom på den del, der vedrører arbejdssikkerhed.

FJ-AGRO ApS påtager sig intet ansvar for foderbordslågens anvendelighed til formål, der ikke skriftligt er godkendt af FJ-Agro ApS.

FJ-AGRO ApS fritager sig for ethvert ansvar vedrørende erstatning til skadelidte, der har tilsidesat sikkerhedsbestemmelserne, som anført i denne brugsanvisning. Vilkaarlige ændringer/justeringer af produktets konstruktion/indstillinger udelukker FJ-AGRO ApS' ansvar for opståede skader.

FJ-AGRO ApS kan ikke drages til ansvar for fejl i brugsanvisningen eller for direkte eller indirekte tab som følge af levering, præsentation eller brug af dette materiale.

Indholdet må ikke fotokopieres, reproduceres eller oversættes, hverken helt eller delvist, uden forudgående tilladelse fra FJ-AGRO ApS.

Er indholdet af den nærværende tekniske dokumentation uforståelig eller uklar for brugeren, skal man rette henvendelse til FJ-AGRO ApS. Fejlagtig brug kan medføre risiko for klemning af personer og dyr eller andre alvorlige sundhedsskader.

3. Garantibestemmelser

FJ-AGRO ApS fritager sig for garantiforpligtelser på skader, der er forårsaget af manglende vedligeholdelse eller forkert brug. Garantibestemmelserne gælder ikke for naturligt slid.

Trykning: Sjette udgave. April 2010.

4. EU – Overensstemmelseserklæring

Fabrikant: FJ-AGRO ApS v/ Finn Jørgensen
 Vandmosevej 6
 7250 Hejnsvig
 Danmark
 +45 75 33 52 70

Repræsentant:

Tlf:

Erklærer hermed, at maskine:

Type:

Hydraulisk Foderbordslåge

FJ 100

Maskin nr.:

Årgang:

Er fremstillet i overensstemmelse med:

- Bestemmelserne i Rådets direktiv af 22. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemstaternes lovgivning om maskiner (98/37/EØF med senere ændringer) under særlig henvisning til direktivets bilag II, A og bilag I, om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskiner.
- Bestemmelserne i Rådets direktiv af 19. februar 1973 om indbyrdes tilnærmelse af medlemstaternes lovgivning om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser (73/23/EØF med senere ændringer)
- Bestemmelserne i Rådets direktiv af 3. maj 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EØF med senere ændringer).

Miljø:

Immunitet:

Udstråling:

Beboelse, handels-
og let industri

DS/EN 61000-6-1

DS/EN 61000-6-3

Industri

DS/EN 61000-6-2

DS/EN 61000-6-4

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende nationale/internationale standarder og tekniske specifikationer:

DS/EN 12100-1 og DS/EN 12100-2 DS/EN 294 DS/EN 349 DS/EN 811 EN 60 204-1 Nr. 561	Maskinsikkerhed. Grundlæggende begreber, generelle principper for projektering, konstruktion og udformning. Maskinsikkerhed. Fareområder og sikkerhedsafstande. Beskyttelse af hænder og arme, 1993-11-10. Maskinsikkerhed. Fareområder og sikkerhedsafstande. Beskyttelse af kroppen. 1994-05-09) Maskinsikkerhed. Fareområder og sikkerhedsafstande. Beskyttelse af ben. 1997-07-09 Elektrisk materiel på maskiner. Første udgave 204-1. 2006 Arbejdstilsynets bekendtgørelse af 24. juli 1994
---	---

Bekendtgørelse om indretning af tekniske hjælpemidler

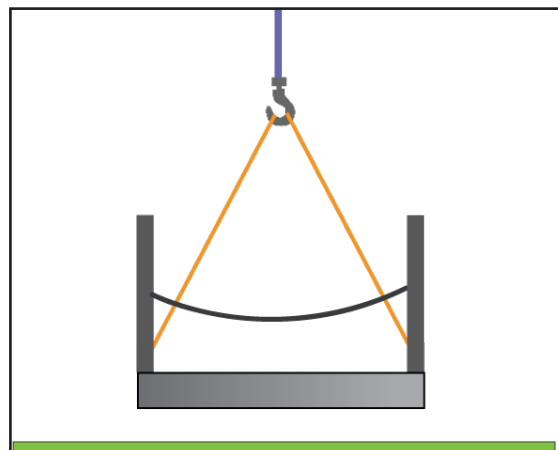
Finn Jørgensen

Dato:

Navn:

5. Håndtering og løft

Når foderbordslågen kranløftes, skal dette ske med sikker anhugning.



Anhugningsudstyret og løfteudstyret skal være dimensioneret til at løfte byrden.

Løft kun 0,5 m over terræn og aldrig henover mennesker eller dyr.

Vægten på komponenterne kan udledes i afsnittet "Tekniske data".

Truckløft må kun foretages med sikkert greb midt under foderbordslågens ramme.



6. Anvendelse og funktion

Anvendelse:

Foderbordslågen er konstrueret til at sikre køerne fri bevægelighed i en stald med f.eks. midtercentreret, gennemgående fodergang. Foderbordslågen er dimensioneret til et akseltryk på 10 tons.

Funktion:

Den hydrauliske foderbordslåge er nedstøbt i plan med fodergangen.

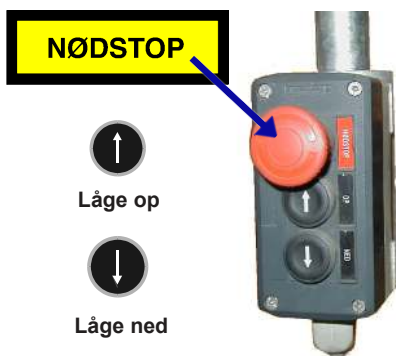
I denne position er foderbordslågen helt ufarlig for både personer og dyr. Begge sider af foderbordslågen er forsynet med solide stolper, der forbindes af galvaniserede kæder. En ophøjet kant sikrer, at fodret ikke falder ned mellem spalterne.



Når foderbordslågen sættes i bevægelse, skal personen, der betjener foderbordslågen, have fuldt udsyn over området for at undgå klemnings-situationer.

Vippefunktionen er el-hydrauliskstyret, hvor to trykcylindere leverer den fornødne kraft til at vippe eller sænke hver sin låge. Af sikkerhedshensyn foregår bevægelsen af lågerne tilnærmelsesvis samtidig.

Da de to halvdele hæves og sænkes tilnærmelsesvis samtidig tager det kun 30 sek. at åbne eller lukke foderbordslågen.



Foderbordslågen skal betjenes direkte ved fodergangen, hvor der fra begge sider er betjeningsmulighed.

Begge betjeningssteder har monteret et nødstop samt trykknapper for hævnings eller sænkning. Sidstnævnte funktion virker efter "dødmansprincippet" (vedvarende holdefunktion).

Pileretningen på trykknapperne anviser bevægelsesretningen.

Hydraulikpumpen er indbygget i foderbordet, en i hver låge. El-motoren yder 2.2 kW, og pumpen kan præstere et tryk på 180 bar, men er typisk nedjusteret af FJ-AGRO ApS til ca. 100 bar på tryksiden og 80 bar på træksiden.

Når foderbordslågerne er nået til yderstillingerne, går pumpen i overtryk og betjeningsknappen slippes, så motoren stopper.

Alle dele er afskærmet med galvaniserede dørklader, der kun kan afmonteres ved brug af værktøj.

Overtryksventil:

Funktion NED

Unbrako skrue skrues indad, men KUN så meget, at foderbordslågen lige kan vippe ned.

Overtryksventil:

Funktion OP

Unbrako skrue skrues indad, men KUN så meget, at foderbordslågen går ubesværet op.



7. Montering

Kontroller at foderbordslågerne er leveret i hel og i ubeskadiget stand. Kontroller især for olielækager fra hydrauliksystemet. Transportskader lokaliseres, og der rettes henvendelse til FJ-AGRO ApS eller den forhandler, der har leveret foderbordslågen.

Før nedstøbning skal eventuelle skader være udbedret.

Kontroller altid olieniveauet i hydraulikbeholderen, når foderbordslågen er lukket. Oliebeholderen skal altid være fyldt helt op. Efterfyldes om nødvendigt og observer for eventuelle lækager. Oliemængde og type kan udledes i afsnittet "Tekniske data".



Spildt olie tørres straks op og klude bortskaffes miljømæssigt korrekt.

El-installationen må kun udføres af autoriseret installatører.

Uvedkommende skal forlade foderbordslågerens arbejdsområde. Ved eventuelle mislyde stoppes maskinen, fejlen lokaliseres og udbedres før en ny igangsætning. Dækskærme til aktiveringscylinderne skal være monteret.

Sikkerheden forbedres væsentlig, hvis der monteres spejle ved de to betjeningspulte. Disse kan forebygge klemningsulykker, hvor mindre husdyr og især børn kan blive overset bag foderbordslågerne.

Montering af foderbordslågerne skal altid udføres af FJ-AGRO ApS' montører, medmindre man forud har rettet henvendelse for aftale om andre monteringsmuligheder.

Afmontering og genopstilling må kun udføres af personer med indgående kendskab til foderbordslågens sikkerhedsfunktioner og som besidder autorisation til montagearbejde inden for staldbyggeri. Det er vigtigt, at håndtering ved løft af konstruktionsdele udføres sikkerhedsmæssigt korrekt.

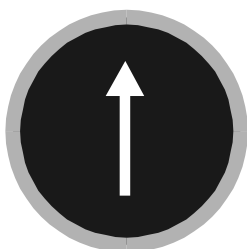
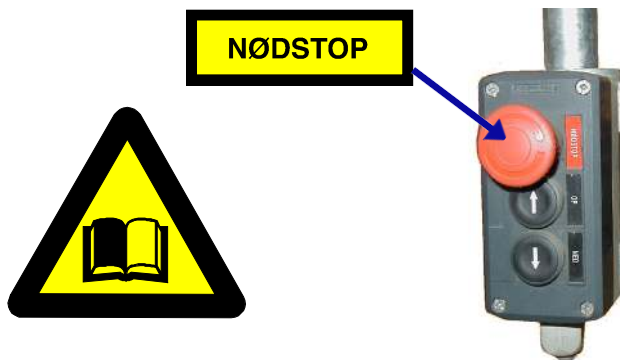
8. Betjening

Monteres foderbordslågen af FJ-AGRO ApS foretages der også en gennemgang af maskinens funktioner og brugsegenskaber.

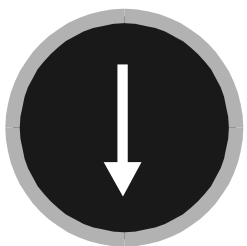
**UVEDKOMMENDE SKAL HOLDE
AFSTAND TIL FODERBORDSLÅGERNE
NÅR DISSE ER I DRIFT.**



Der er installeret betjeningsboks på begge sider af foderbordslågerne. Betjening må kun udføres af kyndige personer over 18 år, som er bekendt med de risici, der er forbundet med foderbordslågerens bevægelser.



Trykkes denne knap ind, vil begge foderbordslåger hæve sig til lodret position. Man skal holde knappen inde under hele manøvren, som tager ca. 30 sekunder.



Trykkes denne knap ind, vil begge foderbordslåger sænke sig til vandret position. Man skal holde knappen inde under hele manøvren, som tager ca. 30 sekunder.



Nødstoppet er en sikkerhedsforanstaltning, der skal bruges for at undgå en farlig situation. Nødstopsknappen nulstilles ved at dreje knappen, så denne springer ud.

Begge nødstop skal altid være funktionsdygtige uden defekter.

Defekter skal omgående indberettes til den ansvarlige for foderbordslågen.

VIGTIGT!

"Parker altid lågerne i vandret stilling (lukket helt ned) eller lodret stilling (åbnet helt op)."

(Når foderbordslågerne er åbne, kan de ikke falde ned, selvom olien skulle løbe af systemet. Når foderbordslågerne er helt åbne, er de tippet OVER lodret stilling).

9. Forholdsregler ved brug af foderbordslågerne

Alle afskærmninger skal være intakte og monteret korrekt.

Betjeningen af foderbordslågerne må kun udføres af myndige personer med kendskab til funktion og virkemåde.

KONTROLLER ALTID AT UVEDKOMMENDE IKKE BEFINDER SIG I FODERBORDSLÅGERNES ARBEJDSOMRÅDE.

Nye køer skal have tid til at kende foderbordslågerens funktion og igangsætning skal derfor udføres under observation.

Vær opmærksom på klemningsrisici mellem foderbordslågerne, stolper og andet staldinventar, samt mellem gulv og låger i det øjeblik disse klappes ned.

Ved alt monterings- og servicearbejde skal hovedafbryderen være afbrudt og aflåst.

Brug altid skridsikkert sikkerhedsfodtøj ved færdsel i foderbordslågens arbejdsområde.



10. Vedligeholdelse

Reparation og justeringer må kun udføres med afbrudt og aflåst hovedafbryder. Testkørsel skal udføres med alle dækplader monteret.

Vær opmærksom på, at garantien på foderbordslågen samt erstatning i forbindelse med ulykker bortfalder, hvis skaden skyldes misvedligeholdelse.





Nye foderbordslåger skal efter 10 timers drift have kontrolleret befæstigelserne ved hydraulikcylinderne. Kontroller, om der er opstået revner i støbningen omkring hængslerne.

Uregelmæssigheder i disse forhold skal undersøges af FJ-AGRO ApS, der skal vurdere årsag og evt. løsning på problemet. Hydraulikolie kontrolleres mindst én gang om året. Skal skiftes mindst hver 2. år. Der anvendes en hydraulikolie af typen Arnica ISO 46.

Alle hydrauliske slanger kontrolleres for utætheder og eventuelle olierester fjernes straks med en ren klud.

Brugt olie skal bortskaffes efter gældende kommunale renovationsbestemmelser.

Luft i hydrauliksystemet forårsager unormal stor slitage samt funktionsproblemer. Hydraulikanlægget udlufter normalt sig selv. Sørg for, at der altid er olie nok i tanken. Hvis udluftningen IKKE fungerer, kontakt da FJ-AGRO ApS.

Advarsler:

- Hydraulikolier kan, i vedvarende kontakt med hud, medføre allergi.
- Hydrauliktåger kan, ved indånding, medføre lungelidelser.
- En stråle fra en hydraulikslange kan forårsage alvorlige hud- og øjenskader.
- Olieleverandørens advarsler og henvisninger skal følges.
- Ved adskillelse kan der være ophobet statisk tryk fra komprimeret olie. Dette kan medføre pludselige udsprøjtninger.
- Hydraulikolien kan, på grund af drift, være så varm (70 grader eller mere), at dette ved adskillelse kan medføre skoldning.



Foderbordslågerens ledforbindelser er monteret med fire smørenipler pr. låge, der kun er tilgængelige, når foderbordslågerne står i lodret stilling. Disse skal fedt-smøres mindst én gang om måneden.

**HUSK AT AFLÅSE
HOVEDAFBRYDEREN.**





Anvend en almindelig fedttype med god vedhæftningsevne.

Overskydende fedt aftørres med en tør klud.

Dækskærmen monteres før opstart.

Personuheld forårsaget af umonterede dækskærme, kan stille ejeren i en retslig dårlig position.



El-skabet indeholder motorværn og sikringsrelæer og tjener det formål at beskytte anlægget ved fejlfunktioner.

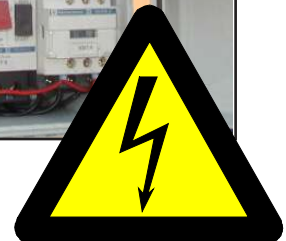
Driftsforstyrrelser, der medfører mere end et spændingsudfald, skyldes fejl i el-styringen eller at hydrauliksystemet er blokeret.

Fejl må kun udbedres af autoriserede el-installatører.

Da el-skabet indeholder højspænding skal nøglen til skabet opbevares af den ansvarlige for foderbordslågen.

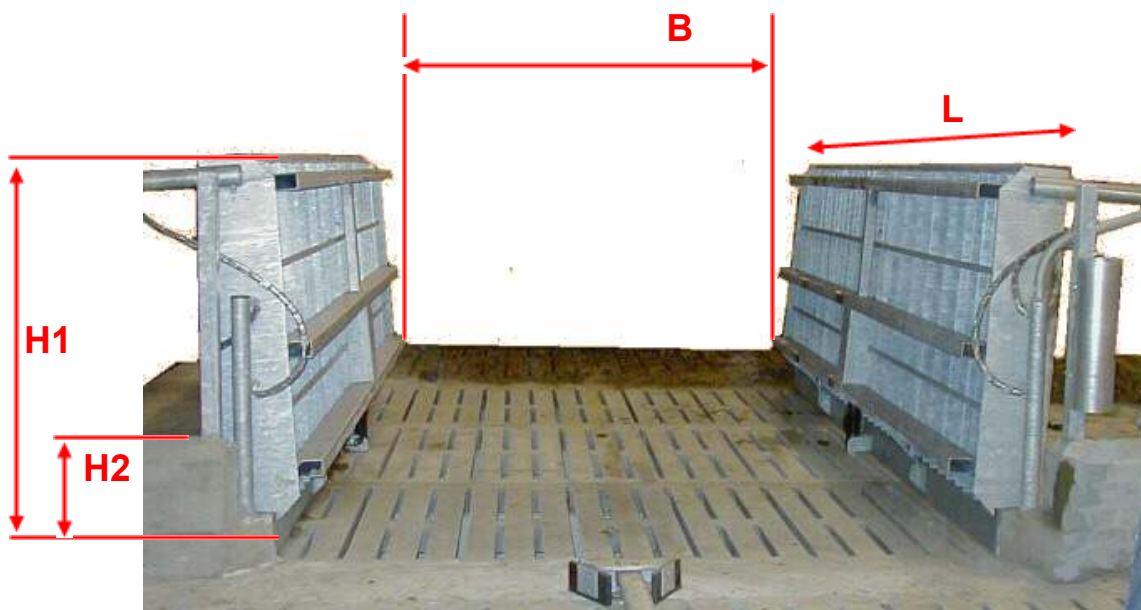
El-skabet er fugttæt og tåler afvaskning med en våd klud. Undgå enhver form for højtryksrensning og overbrusning af el-skabet.

Når foderbordslågen er udtjent, skal den bortskaffes efter gældende kommunale ophugningsbestemmelser.



FARLIG ELEKTRISK SPÆNDING !

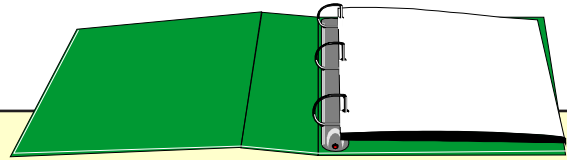
11. Tekniske data



Teknisk beskrivelse af foderbordslåge FJ 100

Foderbordslåge	Type: FJ 100	Strøm:	400 volt
		Styrestrøm	24 volt
		Motor HK / kW:	2.2 kW.
Længde L:	efter bestilling.	Hydrauliktryk (max.):	180 bar.
Bredde B (åbning)	efter bestilling.	Hydrauliktryk (justeret til)	ca. 100 bar.
Højde H1 (lodret stilling)	efter bestilling.	Hydrauliktryk (justeret til)	ca. 80 bar.
Højde H2 (vandret stilling)	efter bestilling.	Olie type:	Arnica ISO 46
		Oliemængde:	Altid fuld beholder.
		<i>(oliemængden må kun vurderes, når foderbordslågerne er nede i vandret position)</i>	
Vægt Total:	ca. 110 kg. pr. m2.	Hastighed hæve:	ca. 30 sek.
Støj værdi:	Under 70 dB.	Hastighed sænke:	ca. 30 sek.

12. Notater



A large, empty yellow rectangular area intended for taking notes.

13. Forhandler og service



Forhandlerstempel: